

# 折返點

1997～2008

宮崎 駿



國家圖書館出版品預行編目資料

折返點 1997~2008 / 宮崎駿著 □ 黃穎凡譯, -- 初版,

-- 臺北市 : 台灣東販, 2010.12

面 : 公分

ISBN 978-986-251-340-8 (精裝)

1. 宮崎駿 2. 訪談 3. 動畫 4. 影評

987,85

99021385

Orikaeshiten 1997-2008 (Turning Point 1997-2008) by Hayao Miyazaki

Copyright ©2008 Nibariki

All rights reserved.

©2008 Studio Ghibli

Originally published in Japanese by Iwanami Shoten, Publisher, Tokyo, 2008

## 折返點 1997 ~ 2008

2010 年 12 月 1 日初版第一刷發行

2014 年 1 月 1 日初版第七刷發行

著 者 宮崎駿

譯 者 黃穎凡

主 編 楊瑞琳

美 編 陳美燕

發 行 人 加藤正樹

發 行 所 台灣東販股份有限公司

<地址>台北市南京東路 4 段 130 號 2F-1

<電話> (02)2577-8878

<傳真> (02)2577-8896

<網址> [www.tohan.com.tw](http://www.tohan.com.tw)

郵撥帳號 1405049-4

新聞局登記字號 局版臺業字第 4680 號

法律顧問 蕭雄淋律師

總 經 銷 聯合發行股份有限公司

<電話> (02)2917-8022

香港總代理 萬里機構出版有限公司

<電話> 2564-7511

<傳真> 2565-5539

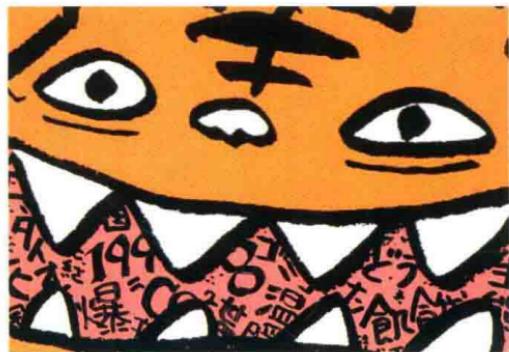
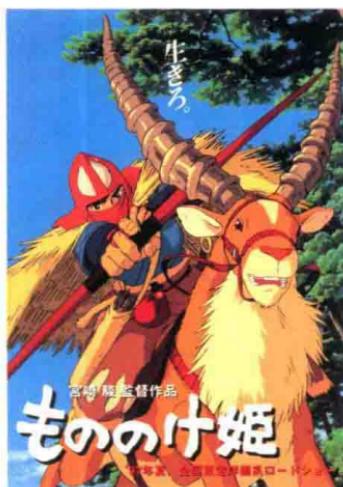
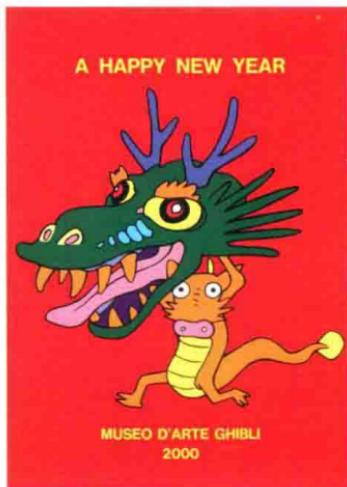
本書若有缺頁或裝訂錯誤，請寄回調換。

Printed in Taiwan



宮崎駿手繪

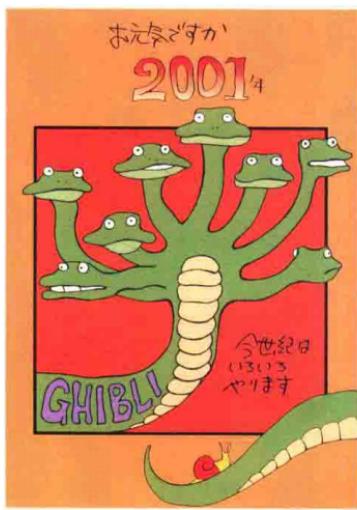
STUDIO GHIBLI 賀年卡 1997~2008



あけまして  
おめでとう  
ございます

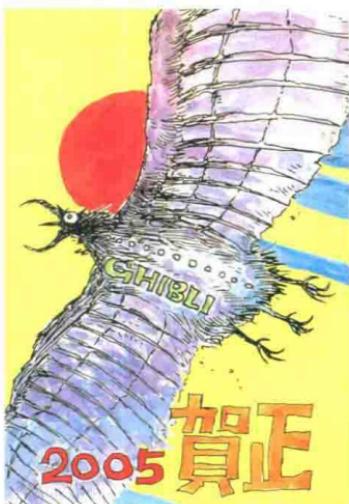
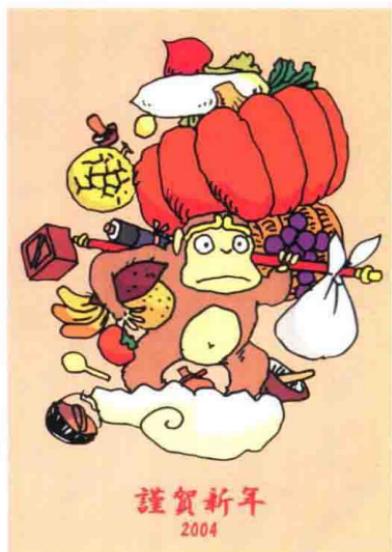


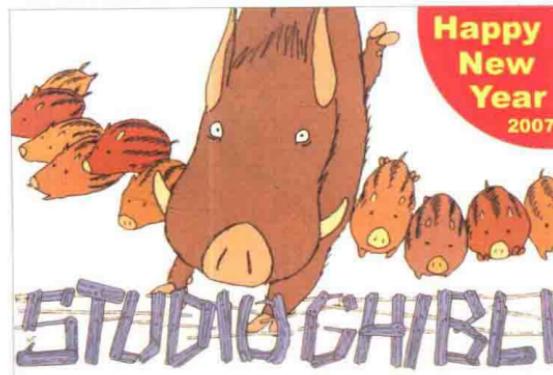
1997 年的賀年卡是使用『魔法公主』的第一波海報的賽璐璐畫(原畫／宮崎駿)。1999 年的賀年卡為使用當年上映的『隔壁的山田君』的圖樣，所以此處並沒有刊載。



ZeeL







# 折返點

1997 ~ 2008

目次

## 『魔法公主』(1997)

- 凶暴諸神與人類的戰爭——這部電影的主旨 ..... 12  
詩歌『魔法公主』『阿席達卡戰記』『消失的子民』『山豬神』『犬神莫娜』  
『黑帽大人』『小精靈們』『亞克路』『山獸神的森林』 ..... 15  
森林所擁有的根本力量也存活於人類的心中  
談『魔法公主』的導演工作 ..... 28
- 自然界的生物，皆擁有相同的價值 ..... 42
- 沒有凶暴殘忍的部分，就無法描繪出野性 與佐藤忠男氏的對談 ..... 48  
『魔法公主』和中世的魅力 與網野善彥氏的對談 ..... 68
- 關於日本的動畫文化 ..... 79
- 大人的一整年相當於小孩的五分鐘 我的推薦繪本『尋寶』 ..... 83  
想要填補與觀眾之間的空白 ..... 86

柏林國際影展

海外記者向宮崎駿導演提問，關於『魔法公主』的四十四個問題…… 89

動畫與萬物有靈論 「森林」的生命思想

與梅原猛・網野善彥・高坂制立各氏的座談會…… 109

回首青春的歲月…… 138

動畫導演講座 東小金井村塾Ⅱ 開校

至少要有一人嶄露頭角！ 與有志成為導演的年輕人暢談「導演論」……

為了讓人・城市・國土變得有活力 與中村良夫氏的對談……

為了讓孩子們擁有幸福的時代，大人應該說些什麼呢……

171

155

146

183

對孩子最重要的事……

171

空中的犧牲品……

207

聖・修伯里所翱翔的天空……

214

『魔法公主』所蘊含的日本傳統美學  
接受 Roger Ebert 先生的採訪……

218

致別辭……

225

# 『神隱少女』(2001)

在不可思議的小鎮裡的千尋——這部電影的目標	228
為了『神隱少女 IMAGE ALBUM』所做的備忘錄	232
自由的空間 在殺青記者會上述說『神隱少女』	241
沒問題，你絕對做得來——	253
我想這樣告訴孩子們……	253
理解「寂寞男人」的心情 歌手・加藤登紀子	271
雖然艱辛卻空前有趣的時代 與筑紫哲也氏的對談	271
再談萬物生命教的世界 與山折哲雄氏的對談	286
那麼，該何去何從呢	273
二〇〇一年度キネマ旬報 BEST 10 讀者票選日本電影導演獎	300
想打造這樣的美術館	304
孩子們擁有超越「想像」的未來	304
得獎者專訪	297

看到孩子們高興的模樣最令人開心…… 310

從每個人能夠做到的地方做起…… 321

全生園的燈火…… 326

關於『烈日長紅』這部電影 與鈴木敏夫製作人的對談…… 330

第七十五屆艾美獎長篇動畫電影部門 得獎感言…… 339

有趣的富士見高原

藤內遺跡出土品重要文化財指定紀念展「復甦高原的繩文王國」演講…… 340

堀田善衛 寫於三部作品的復刊前夕…… 365

即使只畫兩頁也好…… 366

## 『霍爾的移動城堡』（2004）

給吉卜力的各位…… 370

想製作一部可以說出「被生下來真好」的電影  
第六十二屆威尼斯國際影展 記者會…… 371

自己是否真覺得有趣

第十八屆東京國際電影展 與尼克派克導演的公開對談·····

380

一部短篇電影的嘗試 二〇〇五年度國際交流基金賞 得獎感言·····

390

對靈魂而言到底什麼是重要的？ 二〇〇五年度國際交流基金會 得獎的演講稿·····

393

羅伯特威斯托『布拉卡姆的轟炸機』

396

雜想指南附錄本 企劃書·····

400

我喜歡羅伯特威斯托·····

401

抵抗嚴酷的現實，拿出勇氣過生活的人·····

401

三鷹之森吉卜力美術館 影像展示室「土星座」原創短篇動畫電影  
『水蜘蛛紋紋』企劃書·····

413

吉卜力之森的電影『水蜘蛛紋紋』跟大家問好·····

416

『買下星星的日子』企劃書·····

419

吉卜力之森的電影『買下星星的日子』跟大家問好·····

421

『尋找棲所』企劃書·····

424

吉卜力之森的動畫『尋找棲所』跟大家問好…………… 425

正值『水蜘蛛紋紋』、『買下星星的日子』、『尋找棲所』上映之際  
謹向吉卜力美術館全體工作人員致謝…………… 429

蟲的世界・樹的世界・人的世界 與養老孟司氏的對談…………… 435

對小孩的未來有責任 不做不成熟的作品…………… 451

消失的風景的記憶 談吉野源三郎所著的『你們該如何活下去呢』…………… 455

致別辭…………… 468

三隻小熊的家…………… 471

從白蟻之塚談起 代替前言…………… 472

『雪之女王』是部讓人覺得「動畫是值得從事的工作」的作品…………… 477

## 『崖上的波妞』(2008)

關於『崖上的波妞』…………… 488

給久石讓先生的音樂備忘錄…………… 494

年譜.....

後記.....

519 507

※基本上，本書乃依作品時間編排介紹，但某些部分會因內容的關連性而調整先後順序。

# 折返點

1997／2008

宮崎駿



# 折返點

1997~2008

目次